

Redacción:
USPALLATA 981
U. T. 7051, B. Orden

EL "ARGENTIN DJIJO"

CORREO ARGENTINO
Tarifa Reducida
Concesión 718

Año XI
Buenos Aires 1934

OSAKA SHOSEN KAISHA

Cangallo 462

U. T. 33, Avenida 1051/1052
Cooperativa Central 2047

BUENOS AIRES



大阪商船

◎北米ハナマツ經由日本行 (毎月二回定期日本行各船共午後四時出帆)
使用船 (A型) ぶえのすあいら九りおのやわい九 (B型) さとす九りおのやわい九
寄港地 フォレスト、サントス、ロドリゲス、コロン、ブエノスアイレス、ロサンゼルス、横濱、神戸

◎阿弗利加經由日本行 (毎月一回定期出帆) 門司迄約六拾日
使用船 ありがわ九、ありがわ九、ありがわ九、ありがわ九、ありがわ九、ありがわ九
寄港地 フォレスト、サントス、ロドリゲス、コロン、ブエノスアイレス、ロサンゼルス、横濱、神戸

設備完全 懇切丁寧 三等客優遇は弊社の傳統的精神なり

日本行		本行	
一等	A型 米貨 四五〇磅	一等	A型 米貨 九三磅
二等	B型 米貨 四〇九磅	二等	B型 米貨 八五磅
三等	C型 米貨 三三二磅	三等	C型 米貨 七五磅
特等	和食全 一五七磅	特等	和食全 七五磅
洋食全	一一六磅	洋食全	英貨 三七磅
和食全	一一四磅	和食全	邦貨 二五磅

日本より御呼寄の便法 御呼寄せ御希望の方は乗船賃を当地にて御拂ひ下さ
らば乗船券引換証を發行致します
西線共御乗船の方は御乗客目的地迄解社日本沿岸船
切符(三等御乗客には二等の乗船切符)と無代送致しま
す(但し鹿児島行を除く)御乗船は沿岸船割引致します
◎最近の着発日取は雜報欄にあります
運賃其他詳細は當地解社支店又は三等乗船切符仲次所
森川 塩澤商店に御問合せを願ひます

亜尔然丁時報

PERIODICO SEMANAL
- EN JAPONES -
Director: T. MIDZUNO
Redacción: USPALLATA 981
BUENOS AIRES
U. T. 23, Buen Orden 7051

購讀料
一ヶ月 一帯 五十仙
三ヶ月 四帯 五十仙
六ヶ月 九帯
一ケ年 十八帯
發行人 水野勉
發行所
ブエノスアイレス市
ウエスタヤ街九八番
電話七五二(マニレン)

日本座敷
文化住宅
建築
家具製造修理一切の御用
命を願ひます
大工兼に指物師 山本玄

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 - (B. O.) 0279
無痛齒抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入齒 拾五ベソ
総入齒 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

大阪商船會社指定
三等乗船切符仲次所
大阪商船會社船々客御送迎に就て
は懇切迅速に御便宜を御取計の申可
候間御遠慮なく左記へ御用命願上度
候
日本行き三等乗客乗船仲次人に指定
せられ候に就ては乗船萬端精々御便宜
御取計の申上候同精々御利用相蒙り
度候
船舶御用商
森川 塩澤商店
Pasco Colón 470.
U. T. AVENIDA 333 4171.

齒科醫療の御相談
に應じます
齒科醫學士
山本實雄
應接時間
毎日午前八時より午後十時迄
SAN JUAN 2064 - Dpto. 1
U. T. 23 - 0542

Café JAPONES

- DE -
K. UCHINO
Las Heras 667 - Tucumán



カフェ
ハポネス
内野 清
ツクマン市
ラス・エラス街六六七

KATSUDA y Cía

IMPORTADORES



U. T. 33 - Mayo 2313
Calle MEXICO 1474
Buenos Aires

Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de
CEPILLERIA

Calle LINIERS 649
U. T. 45, LORIA 3218
BUENOS AIRES

TALLER GRAFICO NIPPON

Santiago del Estero 975
U. T. 23 - 7864

西文活版印刷
便箋・封筒・名刺
其他各種
技術優秀・迅速・確實
價格低廉
電話にて御一報次第
参上致します
ニッポン堂印刷所
北川 稔

TINTORERIA "BOTAFOGO" DE K. FUNAI

Tefir trajes y vestidos \$ 8.-
Planchar trajes 2.-
Sombreros 0.70

Consultar precios en las mismas
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 774
Suc. Sarmiento 1900
U. T. 47 (Cuyo) 0984

帽子洋服クリーニング
最新のシステムに依り最も
迅速廉價に仕上げます
テイストレーリア
ボタフオゴ
本店 市内エントレオス街三五
電話 マヨ七〇七四番
支店 市内サルエト街一九〇番
電話 クロヨ九八四番
荷内喜平

GRAN BAR COLON

de Manuel Gomez

御酒其他の御飲料は
一切品質本位
正真正銘保証付
午後三時よりウヰアリエア
開幕ニ粗のオルケスタ
は「タンゴ」と「ジャズ」の曲目
取りませ毎夜一時まで大
車輪で演奏致します

Leandro N. Alem 622
U. T. 31 (Retiro) 1828

JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japón

Belgrano 847 - Buenos Aires
U. T. 38 - Mayo 2718

TINTORERIA

"SAGA"

MEXICO 1424
U. T. MAYO 1259

おぐいさお嬢さん
お着物
品質がよく
値の安い
サンファン
呉服店
にてお取の遊ばせ
一切の流行品が、あり
GRANDES ALMACENES
SAN JUAN

"AU PETIT DUC"

Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

CAMARA

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は
専ら高貴
の仕立に
事し、夏
日本人紳
の御用命
つて居り
弊店の特
は仕立に
自ら手
直段も相
低廉であ
に月賦支
方法を有
こと等
ます。
店主
カマラ
カルボ

高貴洋服店
アウペティ
ドック
サルミエント街一〇七三

内外時報

列國の軍事費

逐年増加の傾向

国際聯盟軍事調査委員会に依りて発表された各國軍備統計年鑑によれば各國の軍事費の増加は逐年其の額を増し、之れを一九三二-三三年度に比すれば本年度に於ける其の増加額は実に二億五千万...

前同委員の報告によれば日本の軍備は益々急進し従つて西國間に於ける陸軍の軍備増強は予想外で到るべきに達する数を知る能はざるも、露國側にて空軍は、ある飛行機五千台、戦車三千台等は倍するに足りず先づ飛行機には二千五百台、戦車は一千台位の所とみるべく之れに及して日本に於ては飛行機千二百台、戦車五百台ある百発あるも軍に表面上の事に全信を置くに足らぬと、海軍力の兩國の勢力は左の如し。

Table with columns for country (日本, ソ連邦), type of ship (戦艦, 巡洋艦, 航空母艦, 駆逐艦, 潜水艦), and quantity (e.g., 三九, 四, 一〇二).

新造ツエペリン号

ブラジル奥地を探険

伯國リオ市通信によればツエペリン号は二九号の完成を待つて伯國奥地の未開地方を探険すべく著々その計画は進捗してゐる。同号はエツネル博士が操縦せられる予定で同博士の意見としては一氣にブラジル内地の六千餘里を飛行探険出来るも調査隊の計画によりて第一回はアマゾン河及びグアナベネスエラ、コロンボア等の未開地を踏査し第二回は英國の有名なる探險隊長アウグスト大佐が行衛不明となりしマツトグロス州を第一回はサンパウロ、リオグランデ、スチル州調査するにあり。其の重なる目的は未知の土人、動植物、鉱物、石油坑及地理、気候の探險調査にあり。飛行船も大抵等に対する諸般の設備を備へ且何れの地に於ても停船し自由に出来るを得ると。

来るべき戦争には

懸念は不要か

最近伊太利に於ての大演習の結果...

果は侵入軍の勝利に帰し國防軍の國防軍の懸念防禦は全くその効果亦き事か明かに不つた。之れは現在在の歩騎兵の活動頗る敏活を加へしものと戦車の改良進歩に依り其の遠力と破壊力に増力を増せしめた懸念は殆んど其の用を為さざりしと。英國に於ても此の成績に鑑み、ソ連軍を構成すべく目下研究中ありと、尚將來の戦争は兵器の進歩によりて兵員を減少し得且飛行機による攻撃にて後方連絡を遮断する事容易なれば同一戦場に多數の軍隊を動かす事亦かゝるべく従て戦費の減少を見るべしと。

亞國未曾有の大失

カンパナ市石油会社焼失

去る廿八日午前二時四十分カンパナ市のナシヨナル石油会社より突如として石油がソリンのタンクに爆発し恰も大地震の如く家屋崩壊され人心驚愕たる有様あり。政府ラブラタその他より數百名の消防隊出動鎮火に努めつゝ、あるも未だ鎮火に至らず風の變化に依つてはイタカ会社のタンクに波及する恐れあり目下堤防を造つて防火中なりと、原因は未だ明かからざれど蒸溜管の爆発にあるべく從業中の職士の不審不明にして廿一日迄の死者六名に及び損害約四千万ペソに達すと。

パレルモ家畜博覧会

年々多大の研究と改良を以て種々の改良進歩を計りつゝ、ある亞國農牧協会主催の家畜博覧会はパレルモに於て催されたが、短脚種ラヌアルケススタス十二号が優等賞を得た。右は近年稀に見る良種で、エスタンゲイの出品である。

巴里の防空演習

巴里に於ては空襲に対する防空演習の結果は攻撃軍の便利と不利理論上アルゲツ飛行場は全滅に達し巴里も亦大攻撃を受けたので參謀部では如何にして都市の防空を完備するが考究中である。

見たたり聞いたり

租税製造で隠分悪評を得た日本品の中にも自轉車だけは正統何れ國でも安値で材料が他國より優つてゐるので大好評。これは自轉車製造用の鋼鉄は英國から買つた古軍艦の鋼鉄で造つたからだと。北米の或る一青年は失業の結果一策を案じ血液供給業を新聞に広告した処色々の病人や病院から続々申込あり、七百八十人に血液を供給、今では相當の盛況を造り上げ同時に何百人かの令親とつて居る。一つ仕事のない人やつてみてはどうです。

Advertisement for a dental clinic (齒科醫院) located at 市內、ピエドラス街、六九二、電話 (三三) アベニダ一三四。

Advertisement for a medical clinic (東京齒科 國分鉄藏) with address 左記に於て齒科診療の御相談に應じます、ドクトル エドアルド・キンタニヤ、市內、ピエドラス街、六九二、電話 (三三) アベニダ一三四。

雜報

國際文化振興會

中南米に堀口九萬一氏派遣

廿九日の聯合通信に依れば、國際文化振興會は今回中南米、中米、メキシコ方面への使節として元伯國公使南米通の堀口九萬一氏を派遣する事と決つた。同氏は九月廿五日横濱出帆、メキシコを振り出し、中南米のアルゼンチン、チリ、ペルー、ウルグアイ、ブラジル、コロンビア、ボリビア、パラグアイ、キューバ等並に七月の予定で各地の政治家、実業家、大学教授等と会見し、講演会等を開いて大いに日本を紹介すると、堀口氏は左の如く語つてゐる。

船客・新垣善政、島袋文子

第二工場創立委員会

染物洗濯組合所属共同工場第二工場創立委員会

婦人海協役員會

日本婦人海外協会連同支部の役員會

日本婦人海外協会連同支部の役員會

日本婦人海外協会連同支部の役員會

日本婦人海外協会連同支部の役員會

日本婦人海外協会連同支部の役員會

日本料理店

「千鳥」開業

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

片山不老氏夫人は市内バルカル

人事往來

上原清次氏廿八日ロルドバ市より

志伊良松氏ロソリオより出武海

島袋栄松氏アフリカ九にて帰國

村上四郎氏去廿八日ロリエン

家野毅氏左記に轉居

谷口三郎氏左記に轉居

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

移轉廣告

小生儀度り轉居致し御華客各位に

御不便相懸り候に恐縮の至りに存じ

今般家三味屋を賣却せし為余儀かく

左記へ轉居仕り候何事倍旧の御

引立を願上り

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

大工 山本玄

會葬御禮

眞榮城守儀儀兼つてキレメス病障

に於て病氣療養致居候處藥石効無

く去る廿二日夜間病院にて永眠

廿四日午前九時キレメス墓地に埋

葬仕候

尚葬送の際に遠路慈、御公葬禮

下且多大の御香料並に花環并御

惠手は頂り奉深謝儀一々夢堂中

上へべき苦に候共下略儀以紙上

厚く御礼申上候

八月二十七日

甥 翁長武吉

小那覇全吉、新連色

仲兼又仲助、佐久川記高

人仲村渠、仲小那覇全通

仲村渠、仲小那覇全通

仲村渠、仲小那覇全通

仲村渠、仲小那覇全通

仲村渠、仲小那覇全通

MEDICINAL NEWS 28-PUIPACHA-28
淋病梅毒
肺結核新療法
婦人科 X光線科
齒科 電氣治療科等
各料専門医十名 診察料三ペソ
日本語を解する通訳が居ます

移轉廣告
會葬御禮
皆様の御引立を願ひます
御手輕御料理
会席仕出し
柳定食
千鳥
Calle Gal. Naguiza 1999
電話は近目ロ架設

祖國電報

明年度予算編成に
藤井蔵相の態度

極度に慎重
約七億の赤字公債発行

(廿六日聯合) 十年度予算編成は赤字公債に依り膨張を続け来た我が國財政に取ては其の將來に重大なる影響を及ぼすので、重要性を有するものである。又藤井蔵相は三が編成方針に對しては極度に慎重な態度を取て言明を避け各省歳出予算の説明を一應聽取した。後、内外の政治経済を充分考慮した上で示ければ公債政策並に増収計画も樹てられず従て予算総額の限度に關しては断案を下されないと云ふ意向を洩らして居る。岡田内閣の原則を遵守すれば十年度予算の総額二十一億円を超過せしむる事は絶対的に回避せざるを得ない実情であり、又増収計画にしても鐵道基金の繰入、郵便料金の値上等の外は何れも増税を以てする方策であつて其の前提たる増税は農村に於ける負担の均衡を始め所謂財政の根本整理の断行を伴はずしては無意味なるため實際問題として近き將來は兎も十年度よりその実現を計るは頗る困難である。實情に在るので結局藤井蔵相は目下計画中の自然増収を加へた十

四億、數十万円の歳入予算に約七億円の赤字公債に對照しての総額二十一億程度として收支の均衡を計る外なく従て十年度予算は大体に於て高橋前蔵相の編成せる九年度予算と殆んど同様の性質を有して居るものと見られて居る。

大蔵省の公債政策
劇然と收縮の方針

(廿六日聯合) 増税問題の處理と共に財務当局の最も苦慮して居る公債政策の措置に付ては十年度予算編成に當り今後発行限度を最少限度に止め昭和七年以降の平均合計十八億円を急増した公債の支那膨張を明年より劇然と收縮過程に向はしめ公債に對する不安人氣の發生を絕對に回避する方針の下に大蔵省では各局を動員して凡ゆる準備を進めて居る。乃ち主計局では各省の新規要求を押し、歳出の緊縮を計つて大局的財政バランスの措置を依る事に努力して居る。一方理財局では「國債の一般的普通化」、「國債償還の具體的工作」、「國債取引所の改善等に付て熱心に調査を進めて居る。併して大蔵省としては今日迄日銀の市場調査に依つての賣出しの政策を今後は一歩更に前進して一億の公債公布に重きを置き高橋前蔵相の囑ふた様小貯蓄銀行、信託会社に對する強制的公債買入等の如

予備会商訓令案並に
華府條約廢棄通告に
關する根本対策決定

(廿八日聯合) 大角海相、広田外相は廿八日の閣議に先立つ岡田首相と會見し事務當局に於て作成した具體案を説明し、華府條約の廢棄に關する根本対策を決定した。此の予備会商訓令案並にワシントン條約廢棄通告に關する具體案は帝國政府の一九三五年の軍縮會議に臨む方針を指示するものである。

大角海相は語る、「予備交渉訓令案並に廢棄通告問題に付ては大體調整の域に達したので閣議の機會を利用して散會後広田外相に會見した。又、米が華府の修正其他の必要があるもので近く成案を月中頃の山本少將の出發前に關保關係にも諒解を求め考へて居る。」

米國の屑鉄禁輸問題

(ワシントン廿八日) 商務省より廿八日發表された処に依れば七月

中に於ける米國の屑鉄の輸出総額は十五万五千八百七であるが右の内十萬二千三百七は日本向け輸出と成つて居る。右日本向け屑鉄は主として武器製造を目的とするものとして米國政府の注意を惹いて居る。九月四日閣會と共に屑鉄輸出問題に調査する事になる種様で右調査の結果アリキ屑鉄禁輸案と同様屑鉄禁輸問題が待たれるものではなから考へられて居る。

北鐵列車顛覆事件
北滿赤化の計画的陰謀

(廿七日聯合) 廿七日、奉天駐滿大使より外務省への報告に依れば北鐵東部線に於ける列車顛覆事件は北鐵從業員の檢査を見彼等の自由行動に依つて其の間に關係ある事が明確にされた。乃ちソ聯側が今回檢査された從業員を通じてオースティン・テシヨナルに依り北滿赤化の別動隊として計画的に總攻撃の陰謀を実行して居たもので、幸甚か新く明白に成つた以上帝國政府としても滿洲國とは別個に独自の見解に立脚して、ソ聯政府に對し有効な切なる措置を講ずべく期待されて居る。

華府條約廢棄通告は
樞府の御諮詢を仰ぐ

艦上攻撃機墜落

(龍山廿八日) 当地航空隊の艦上攻撃機に大塚中尉、堀口三等航空兵が同乗し午前七時五十分龍山上空を訓練飛行中僚機に觸れ海中に墜落し機体は大破、漂流中救助されたが両名共遂に絶命した。

中川商店

醬油 (一樽十七ペソ)
▲罐詰類 筍、鮭、鰹、味、素
▲罐詰類 生海苔佃煮
▲乾物類 紅生美、樺茸、板昆布、煮出昆布、軟子、乾節、小豆、かんぴやう、海軍のり、高野豆腐
▲化粧品類 白色美顏水
▲代田橋油、クラフ洗粉、仁丹、レトクリム、レモンクリーム、仁丹
市内 スアレス街一三〇。
電話 (二) パカス 〇八六九

血盟團事件の被告に 木内検事より 論告求刑

（廿八日電通）血盟團事件に關する井上日召を始め被告に對し本日東京地方裁判所に於て木内検事より左の如く論告求刑があつた。

井上日召（死刑）、古内洋司、小沼正、菱沼五郎（無期懲役）、四元義隆（懲十五年）、池袋正助（懲十年）、久木田祐三、須田太郎、田中邦雄、田倉利之（各八年）、森憲二、黒沢大（各七年）、伊藤広（各六年）

論告要旨左の如し、「被告が主張するが如く政黨流布の爲め階級差をなくし憤激し財界の私利私慾を没頭して國民幸福を推はす甚だしきは實國も意に介せざるあり、多大の衝動を受けた事は無理からず他面當時の國情が農村の窮乏、都市町村の中小工業者の困窮、思想の悪化、國際關係の悪化等に依り内外共に難局に直面し居りたるを以て國難打開の信念を抱くは國民として當然の事であらざるも其の手段を誤りたるは洵に遺憾である。勿論政界財界並に社會上層の一部に腐敗墮落のあるは遺憾なく當職も肯定せざるを得ぬ事實だが一面のみを見て我が國現狀は危急存亡の時に解するは極端に過ぎ正論を得た観方でない。軍縮條約問題等當時相反する意見対立し居

軍参議官會議

（廿九日聯合）午前十一時より陸相官邸に非公式軍事参議官會議を召集し、陸相より「在滿行政機構の調整に關する各省との交渉経緯」に付て詳細報告し、在滿行政機構の改革に付ては外務、陸軍、拓務各省の改革根本方針は一致して居るが全權大使の監督權附屬問題に關しては事務當局の打撃に於て全く對立し妥協の余地はないもの、様であるから結局關係の政治的打撃に依り解決する外ないと思はれるが、帰朝は今後對滿政策を遂行して行く上に於て根幹をなす重大問題であるから陸軍としては全權大使の行政事項に關する監督權は内閣總理大臣に直屬せしめ國家遂行の統一強化を期すべきであるから飽迄此の主張の貫徹に付き努力する旨を述べ各参議官の諒解を求めたが各参議官より陸相の主張を支持賛成する処あり午時を過ぎ

陸軍の軍需兵器の検閲

（廿九日聯合）陸軍では今般軍需兵器の検閲を行小事に決定し軍需参議官川島大將を軍需實地整備検閲官とし山岡軍務局長以下二十四名を伴ひ本年十二月に亘つて陸軍兵器廠及び造兵廠其他全般に亘り検閲せしむる事と成つた。併して陸軍として此種の検閲は二面目であるが今回の検閲の目的は、兵器廠の業務は平時状態でありに拘らず東軍の戦時状態態補給を担任する等年々巨額の補給に當て居るか大抵には無理が行はれて居る。國家の財政状態は困難を呈して居るが夫にも拘らず巨額の軍需で軍需品を整備して居るものであるから最大の能率を挙げ居るかである。つて其の監督指導の實を挙げんとするものである。

ダイヤ密輸入團の検挙

（大阪廿九日）大阪税關監視部警務係では前日未より五十万円のダイヤ密輸入團の検挙を敢行して居るが其の本據たる大阪市住吉区山田実宅を襲ひ山田の内外を捜索し遺捕取調して居るが廿八日大連より飛行機で歸來した山田は早くも検挙の手が延びて居る事を察知して何処ともなく巧みに姿を隠した。同区には躍起と成つたこの實際的密輸入團の検挙を以て居

るが大物が手に入らず未だ全貌が明らかには得ない。山田は数年前より密輸團を組織し本據を大阪大連上海其他に置き時号電報を交換して巧に聯絡しダイヤ其他宝石約五十万円を密輸して居たものである。

満洲国北鉄機構の 全般的改革を断行

（新京廿九日）満洲国では北鉄交通に於けるソ側の不誠意に鑑み北鉄機構の全般的改革を行小事とすつた。北鉄奉天協議に依り十五

株中七機には満洲國人六線にはソ聯人だがソ聯側は管理局長を始め要職を独占して居る改組規を改革し經營の均等權を確保し滿洲國側より優秀なる従業員を採用す。検査當局が検挙した北鉄従業員約取調へ進捗に依りソ聯若くは共產黨員がコミンテルンの指導精神に立脚し滿洲國破壊の陰謀を暴露するに至りたるを以て之等亦化従業員の掃蕩を期す。乃ち滿洲國は北鉄が主權下に在り下ソ聯の主權下に在るが如き現状を解決す。

—DANCING—

"MOULIN ROUGE"



武都の歡樂郷
ムーランルージュダンシングへ
是非御立寄り下さい

百人のダンサーが
接待致します
午後七時より六時、夜八時
白本くも、モーションを履ひ入れてあります

LEANDRO N. ALEM 282
U.T. 33, Avenida 6745

歯痛に対する常識

(三)

歯槽膿漏

歯槽膿漏は歯根や歯槽骨や歯牙周囲組織全体を侵す病気で、歯ぐきから膿が出て歯はその土台を侵されるためにぶらぶらと揺れ、ほつて置けば最後には自然に抜け落ちてくる病気で、口の中の臭い歯石の状にたまる、最近それが全身の疾患と重要な関係があるために大驚嘆しくいはれ出した有名不病名です。

これは然し歯痛を起すことは割合に少く自然に非常に緩慢に起る病気で、何等の原因で急性の症状を起し、或いは又慢性的に歯槽膿瘍を形成したりすれば痛みですが、そもそれは余り劇痛を感ずる様事はありません。ところがこの病の直接の意味には関係が無い事ですが、事が重要で一寸一寸この機会に述べますがこの病は歯痛が少いといふ事が最もいけない事なのです。

大体人間が色々病気に罹り、つて直ぐ疼痛を訴へることは全く靈妙不自然の理であつて、これあるがためにその病を早く悟つて早くその手当をすることが出来、その肉体を健全に保つことが出来る訳です。宗教的にいへば、神佛が

この疾病を知らしめるのだといひ、また生物学的にいへば適者生存の具例ともいへよう。ですからこの痛みの少ない中に病がどんと進行するといふことは全く厄介な事なのです。よく注意しないと大患ふことになり得ます。もう然し現代は文明の世ですから、さうした疼痛といふ原始的な信号がなくても他の色々徴候から判断して身体を守るに最で感付ければなりません。

埋伏歯

これは正常に歯が生え揃はずい一部が骨の中に埋伏された状態に於て起る場合、或いはまた正歯叢外の過剰歯が骨の中に生じ、それが埋伏されてゐる場合等でも生じ、あるいは、あるものでもありませんが、年齢が進んでも萌出を止めたり、骨の内部の神経線維を圧迫して疼痛を起したりします。この埋伏歯は種々の腫瘍の原因となることでもあり、X光線寫真で骨の中の様子をみると直ぐわかります。

萌出障害

乳歯や成歯では親しうする奥歯が生え難い場合腫れたり熱が出たりして痛むことがあります。

歯牙の折傷

歯に何か外物から打撃を加はつて歯や骨にひびが入つたり折れたりすることです。近頃若い人達がラグビー等によく前歯を折つて来るのを見受けれます。この場合、勿論内部の歯組織や歯根等にも障害を生ず、それだけの症状を起し、しばしば劇痛を伴つて来ます。

歯齦炎

これは歯ぐきが單純に腫れたり充血したりして刺激性の食物がしみ、觸つてもふか／＼痛むもので、直接歯齦を刺激したり高熱の病気に罹つたりすると起ります。歯齦のみに限局しないので、口中全部があれうのも大体同じ様事理當です。この様事ものは口内炎と叫びます。

顎骨々膜、骨髄炎

これは歯牙に關する疾病の最大のもので、大体前の歯齦炎の場合一寸觸れましたが、歯齦炎の延長で、腐敗膿から化膿性骨髄炎引續いてその周囲の骨膜炎となり、顎骨々膜まで進みます。化膿は骨を穿孔して歯齦部や口腔腔等の軟組織にまで及ぶ場合があります。この病気の最悪の場合はいはゆる敗血症等起して不幸の結果を招く事も相當見受けられます。

骨髄骨髄炎の症状は猛烈な疼痛、体温上昇、食欲不振、歯齦、頬、顔面にまで及ぶ。腫脹がひどい。伴ひます。勿論腫瘍も歯齦部のみに限局した腫脹と疼痛で済みます。一般にこの痛みは腫瘍の中を破つて軟組織に出るまでが最も劇しく、軟組織の上で腫れが大きくなれば却つて緩解して来ます。

以上の他に直接歯にはとも悪いところが発見せられ、これは発作的な劇痛があるといふ様事場合三叉神経痛などの疑ひを持つて必要があります。

大体これら歯痛を説明するたのみに、歯科の疾患の大部分を走り書的に述べてしまつたわけですが、次に簡単に主要な事柄を述べて見ませう。(以下次号)

金のかゝらない一生!!

- 海岸の波うた際で……誕生
- 感化院で人とふる……幼年時代
- 悔ひ改めマ教師の娘と結婚する……(當時花屋の店員)
- 人の道具で世帯もつ……方引
- 常習時代
- 間もなく刑務所入り……第一期
- 出獄後間もなく又刑務所へ……第二期
- 二期
- 放免、直に養老院へ入る
- 道路の穴に落ちて……最後
- トイフノハドウジヤロカ!!

Dr. S. SCHAVELZON
— PUEYRREDON 936 —

内外科、婦人科
耳鼻咽喉科
梅毒、皮膚病の一切
各種専門医が最新式療法に依り治療します

診察時間
X光線、デントール
八時—十時、十四時—十六時
十九時—廿一時
日曜日、八時—九時

メニス病院外科々長

内務省免許
助産婦 羽生糸
産婦人科専門医を顧問とす
産室の設けあり。
診午後一時より九時迄
MEXICO 2042 DE 8

日本菓子
製造 販賣
松福堂菓子店
店主 松尾好一
市内サンホセ街一五九一

SIERRA DE CORDOBA
Hotel "PLAZA"
 DE
Juan Kawabata
 QUINTA JAPONESA
 UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州
 ウンキージョ
 ホテル「プラザ」
 川端嵩

御下宿
末廣館

市内パリスオス街十九番
 電話(三三)フエルトン
 五七三五番
 尾崎幸千代



U. T. 23 B. ORDEN 5735

CAFE "TOKIO"
 DE
M. K. Miura & Cia.

Casa Central
 MERCEDES (Ba. As.) - U. T. 191

Sucursal
 JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198

カエ東京
 三浦合資
 本店メルセデス市
 支店フニン市

店商堂松

豆腐 こんにやく
 製造 販賣

多少に不拘配達致します
 松堂秀正

市内カリフォルニア街一八四
 電話(三三)バラカス一四〇一

Tintoreria "EL TOKIO"
 DE
ADOLFO K. OTSUBO

裁喜坪大

Rivadavia 5202
 U. T. 4738 Caballito

ホフマン印 プランチャマ機
 兼に「カルデーラ」の修繕

取付一切迅速廉價に引受けます
 ホフマン会社 トリビオ・ゴメス
 指定機械士

Calle Calles Calles 1159
 U. T. 23. B. Orden 4564

Café JAPONES

藤田友八

CHIVILCOY (F. C. O.)

CAFE y CERVECERIA
 La "SATUMA"

有水武二
 久松純雄
 竹内武義
 加藤吉隆

Gral. Hornos 54
 BUENOS AIRES
 U. T. 23 - 0526

T. Yamada
 Masajista Japones
 CONCORDIA 4778
 U. T. Villa Devoto 1226

山田忠重

日本式
 あんま
 鍼灸治療
 前以て御電話
 下されば好
 都合です。

自宅出張撮影
 複寫引伸し

如何に古い寫真でも引
 受けます。
 市内サルタ街一五八
 電話リパケイ五七〇〇
 寫真師
 佐藤貞則

ALMACEN NISHISAKA

Galle Australia 1101
 U. T. 2315, Barracas
 BUENOS AIRES

味噌 醸造
 醬油
 たんあんその他畜の物
 南一報次第
 配達します
 アウストリア街
 一〇一番
 難波食料品商
 西根貞太

御旅館
昭和館

館主 松本春栢

市内コリエンテス街二五二九番
 電話(四七)クイヨ 八七六三番

◎清潔・安値・親切。
 カフェー店就職希望の方には特に
 御便宜を計ります。

DARUMA TEI
 CHACABUCO 770
 U. T. 6248, Avenida

井物一品料理仕出し
 すし、かまぼこ、饅頭、賣出し
 定食、下宿料共に値下げ
 致しました。

だるま亭
 松田清市
 チヤカス街七七〇
 電話〇二四三(フエルトン)
 出産御禮等、祝の餅
 御注文に應じます。

